

## Introduzione al corso U.Lab del prof. Otto Scharmer del MIT Boston

trascrizione e traduzione del video <http://www.ottoscharmer.com/publications/videos> , il video è il primo nella pagina web linkata: "**U. lab intro video (3 min)**"

We live in an age of profound disruption, where something is ending and dying and something else is wanting to be born.

What is ending and dying is a civilization that is built on a mindset of maximum me, of bigger is better and of special interest group-driven decision making that has led us into a state of organized irresponsibility.

What's being born is less clear, it's a future that requires us to connect with a deeper level of our humanity to discover who we really are and who we want to be as a society. How can we build the capacity to sense and actualize a future that we feel is possible, we know is possible, but that isn't quite there yet? That question is at the very heart of this course.

I'm Otto Scharmer, senior lecturer at MIT, and I will be facilitating your journey through U.lab: Transforming Business, Society and Self. Guiding our approach will be a method that is based on sensing, connecting to our deeper sources of knowing, and action learning.

While the method itself is new, many of its principles have been known by change makers for generations. In fact, in the western world, you can trace some of its foundations to this place, Walden Pond, just outside of Boston.

Here is where Henry David Thoreau came in order to connect to the deeper essence of what his life and work was about.

Think about the influence that his writing had on social movements around the world. What all these movements share is an understanding that to really profoundly change the world requires us to connect to our emerging self.

And in order to discover who you really are, you need to go out into the world. Many people say, for all the talk about change, it rarely ever happens.

But in my lifetime I have seen tectonic shifts, several times: I saw it when the Berlin wall came down in 1989, I saw it when the Apartheid system in South Africa collapsed, and we witnessed the peaceful transition in the post-apartheid era.

And I'm seeing it now with the rise of China, as the center of gravity of the world economy has been shifting from the west to east Asia.

And yet I believe that the most significant disruptive change of our generation is yet to come. It has to do with the transformation of capitalism and self. The transformation of capitalism depends on our ability to reshape how we connect to each other, to the system and to ourselves. So join us in U.Lab: Transforming Business, Society and Self.

"Viviamo in un' epoca di profondo sconvolgimento, dove qualcosa muore e qualcos'altro vuole nascere.

Quello che sta finendo e morendo è una civiltà costruita sulla mentalità dell' "io al massimo", del "più grande è meglio" e sul potere decisionale di gruppi con interessi economici particolari. Tutto questo ci ha condotto ad una condizione di organizzata irresponsabilità.

Ciò che sta nascendo è meno chiaro, è un futuro che ci richiede di connetterci con un livello più profondo della nostra umanità, per scoprire chi siamo veramente e chi vogliamo essere come società. Come possiamo costruire la capacità di sentire e rendere concreto un futuro che sentiamo e sappiamo essere possibile, ma che non c'è ancora ? Questa è la domanda che rappresenta il fulcro di questo corso.

Sono Otto Scharmer, docente al MIT, e sarò il vostro facilitatore nel percorso attraverso U. Lab: trasformare l'Impresa, la Società e il Sé. Il nostro approccio è un metodo che si basa sul sentire, connettendoci con le nostre più profonde fonti di conoscenza, e sull'apprendere agendo.

Mentre il metodo è in se stesso nuovo, molti dei suoi principi sono noti da generazioni di innovatori. Infatti, nel mondo occidentale potete trovare alcuni dei suoi fondamenti in questo luogo, sul lago di Walden, appena fuori Boston.

Questo è il luogo dove Henry David Thoreau venne per connettersi con ciò che costituiva la sua più profonda essenza: la sua vita e il suo scopo.

Pensate all'influenza che i suoi scritti hanno avuto sui movimenti sociali in tutto il mondo. Quello che condividono tutti questi movimenti è la consapevolezza che per cambiare veramente il mondo dobbiamo connetterci con il nostro "Sé" che vuole emergere.

Per scoprire chi siete realmente, dovete andare fuori, nel mondo. Molte persone dicono che per tutti i discorsi che si fanno sui cambiamenti, questi avvengono assai raramente

Ma nel corso della mia vita ho visto vari cambiamenti radicali: la caduta del muro di Berlino nel 1989, il crollo del sistema dell' Apartheid in Sud Africa e siamo stati testimoni della pacifica transizione nell'era post-Apartheid. E lo sto vedendo ora con l'ascesa della Cina, come il centro di gravità dell'economia mondiale sia passato dall'ovest all' Asia orientale

E tuttavia io credo che il cambiamento più sconvolgente della nostra generazione debba ancora avvenire. Ha a che fare con la trasformazione del capitalismo e del "sé". La trasformazione del capitalismo dipende dalla nostra abilità di rimodellare il modo in cui ci connettiamo agli altri, al sistema e a noi stessi. Così unitevi a noi in U. Lab per trasformare l'Impresa, la Società e noi stessi.